



Europos Sąjungos  
Taryba

Briuselis, 2023 m. gegužės 23 d.  
(OR. en)

8892/23

---

---

Tarpinstitucinė byla:  
2023/0088 (NLE)

---

---

RECH 156  
USA 32  
RELEX 523

#### TEISĖS AKTAI IR KITI DOKUMENTAI

---

Dalykas: TARYBOS SPRENDIMAS dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo galiojimo pratęsimo

---

**TARYBOS SPRENDIMAS (ES) 2023/...**

**... m. ... d.**

**dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo  
dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo galiojimo pratęsimo**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Sutartį dėl Europos Sąjungos veikimo, ypač į jos 186 straipsnį kartu su 218 straipsnio 6 dalies antros pastraipos a punkto v papunkčiu,

atsižvelgdama į Europos Komisijos pasiūlymą,

atsižvelgdama į Europos Parlamento pritarimą<sup>1</sup>,

---

<sup>1</sup> ... m. ... d. pritarimas (dar nepaskelbta Oficialiajame leidinyje).

kadangi:

- (1) Sprendimu 98/591/EB<sup>1</sup> Taryba patvirtino Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo<sup>2</sup> (toliau – Susitarimas) sudarymą. Susitarimas buvo pasirašytas 1997 m. gruodžio 5 d. Vašingtone ir įsigaliojo 1998 m. spalio 14 d.;
- (2) vadovaujanti Susitarimo 12 straipsnio b punktu, Susitarimas buvo sudarytas pradiniam penkerių metų laikotarpiui. Persvarsčiusios Susitarimą paskutiniais kiekvieno paskesnio laikotarpio metais ir prireikus iš dalies jį pakeitusios, bendru raštišku tarpusavio susitarimu Šalys gali pratęsti Susitarimo galiojimą papildomiems penkerių metų laikotarpiams;

---

<sup>1</sup> 1998 m. spalio 13 d. Tarybos sprendimas 98/591/EB dėl Susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo sudarymo tarp Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės (OL L 284, 1998 10 22, p. 35).

<sup>2</sup> OL L 284, 1998 10 22, p. 37.

- (3) sprendimais 2004/756/EB<sup>1</sup>, 2009/306/EB<sup>2</sup>, 2014/240/ES<sup>3</sup> ir (ES) 2018/1578<sup>4</sup> Taryba patvirtino Susitarimo galiojimo pratęsimą dar penkeriems metams. Susitarimas baigia galioti 2023 m. spalio 14 d.;
- (4) iš Komisijos atlikto vertinimo rezultatų matyti, kad Susitarimas yra svarbus pagrindas, Sąjungai ir Jungtinėms Amerikos Valstijoms sudarantis palankesnes sąlygas abipusiškai naudingai bendradarbiauti bendrose prioritetinėse mokslo ir technologijų srityse. Todėl Sąjunga yra suinteresuota pratęsti Susitarimo galiojimą papildomam penkerių metų laikotarpiui;
- (5) Šalys apsikeitė raštais (2022 m. lapkričio 7 d. ir 2022 m. gruodžio 13 d.), kuriuose patvirtino, kad yra suinteresuotos pratęsti Susitarimo galiojimą papildomam penkerių metų laikotarpiui;
- (6) todėl Susitarimo galiojimo pratęsimas turėtų būti patvirtintas Sąjungos vardu,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

---

<sup>1</sup> 2004 m. spalio 4 d. Tarybos sprendimas 2004/756/EB dėl Susitarimo, atnaujinančio Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimą dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo, sudarymo (OL L 335, 2004 11 11, p. 5).

<sup>2</sup> 2009 m. kovo 30 d. Tarybos sprendimas 2009/306/EB dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimo ir dalinio pakeitimo (OL L 90, 2009 4 2, p. 20).

<sup>3</sup> 2014 m. balandžio 14 d. Tarybos sprendimas 2014/240/ES dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo pratęsimo (OL L 128, 2014 4 30, p. 43).

<sup>4</sup> 2018 m. rugsėjo 18 d. Tarybos sprendimas (ES) 2018/1578 dėl Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo galiojimo pratęsimo (OL L 236, 2018 10 22, p. 1).

*1 straipsnis*

Europos bendrijos ir Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybės susitarimo dėl mokslinio ir technologinio bendradarbiavimo galiojimo pratęsimas papildomam penkerių metų laikotarpiui patvirtinamas Sąjungos vardu.

*2 straipsnis*

Tarybos pirmininkas Jungtinių Amerikos Valstijų Vyriausybei Sąjungos vardu pateikia pranešimą apie tai, kad Sąjunga užbaigė Susitarimo galiojimo pratęsimui pagal Susitarimo 12 straipsnio b punktą būtinas savo vidaus procedūras.

*3 straipsnis*

Šis sprendimas įsigalioja jo priėmimo dieną.

Priimta Briuselyje

*Tarybos vardu*

*Pirmininkas / Pirmininkė*

---